

Genre du véhicule <b>Motocycle</b>	Marque <b>P O N Y</b>	Type <b>Derby Sport</b>	Fiche d'homologation n° CH <b>6623 05</b>
---------------------------------------	--------------------------	----------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "Derby Sport" en haut sur réservoir.  
"PONY" de chaque côté du réservoir.

Numéro du châssis frappé \_\_\_\_\_ à gauche, sur tube de direction + sur plaquette du constructeur  
 Signe d'identification du moteur frappé **50 S** a. plaquette rivée, à droite s. partie supérieure du carter  
 Constructeur **HERCULES-Werke GmbH, Nürnberg (D)** Importateur **AMSLER & Co AG, Feuerthalen ZH**

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>2</u> Entraînement <u>s. roue AR</u> Direction _____ Assistance _____ Frein de service <u>mécanique, à expansion interne, tringles, roue AR</u> Frein auxiliaire _____ Ralentisseur _____ 2ème frein <u>méc., à exp.int., AV</u> Frein pr. rem. _____ Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>5</u> Blocage differ. _____ Crochet rem. _____ Vitesse max. <u>env. 70 km/h</u>	<b>MOTEUR</b> Genre <u>monobloc</u> - Temps <u>2</u> Marque <u>SACHS</u> Carbur. <u>ess.</u> Type <u>50 S</u> Position <u>au centre</u> Nombre cyl. <u>1</u> Alésage <u>38</u> Course <u>44</u> Cylindr. <u>49,87</u> cm <sup>3</sup> CV-Impt <u>0,25</u> CV-puiss. _____ ( ) à _____ t/m Refroidissement <u>à air</u> Bruit <u>73</u> dB ( B ) à <u>7000</u> t/m Amortissement bruit <u>**</u>
--	--

**CARROSSERIE** Forme [a.courroie] Nombre portes \_\_\_\_\_  
 Siège=longueur 600/largeur 230 mm Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 2 ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV	AR
	Diam. braquage	G	DR
Empattement	<u>1200</u>	/	/
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>1880</u>		
Largeur	<u>580</u>		
Hauteur	<u>920</u>		
Porte à faux	AV		
	AR <u>400</u>		
	lat.		

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>39</u>		<u>46</u>	<u>85</u>
Charge utile	<u>17</u>		<u>123</u>	<u>140</u>
Poids total	<u>56</u>		<u>169</u>	<u>225</u>
Garantie fabr.				<u>235</u>
Dimens. pneus	<u>21-2.75</u>			
Charge p. essieu	<u>200</u>		<u>200</u>	
	de l'ensemble			
Poids max. remorquable				_____ kg

EQUIPEMENT Volant magn. 29 W Equipement électrique 6 v.  
Feux de route 1/ HELLA K1024/1023  
Feux de croisement 1/ Bilux Feux de position \_\_\_\_\_  
Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
Avertisseur 1/ vibreur Niv. sonore 74 ( B )  
Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
Feux arrières 1/ HELLA K12446 Catadioptrés 1/s.feu AR  
Feux stop 1/ au-dessus f. AR Feux de recul \_\_\_\_\_  
Eclair. plaque contr. comb.a.f.AR Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_  
Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse km/h  
Indic. direction clign. \_\_\_\_\_  
AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_  
Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_  
Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION  
Genre du véhicule Motocycle  
Marque & type PONY Derby Sport  
Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
Homologation n° CH 6623 05  
Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
Places ass. : Total 2 ( \_\_\_\_\_ avant)  
Poids à vide 85 Carburant essence  
CV 0,25  
Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 49,87 cm<sup>3</sup>  
Poids total 235 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 14 x 35 dents.
- \*\* ) Amortissement du bruit: Silencieux d'aspiration en matière artificielle avec filtre sec, 2 tuyaux d'aspiration.  
Pot cylindrique en tôle, P. Leistritz, longueur 750 x ø 70 mm.

Lieu et date de l'expertise  
Zurich, 20.6.67.

La commission d'expertise